# 

Los habitantes de Bahía Blanca que rodean el Polo Petroquímico padecen distintas afecciones de salud derivadas de la contaminación del aire y del agua. El 62 por ciento considera que el Complejo industrial es el responsable, el 46 por ciento considera el aire como irrespirable, y 58 por ciento estaría dispuesto a mudarse de la zona para evitar el riesgo de enfermedades.





Ocho empresas se reparten las instalaciones del Polo por las considerables ventajas que ofrece la zona para la producción química. Muy pocas poseen instalaciones de tratamiento de residuos.

l Polo Petroquímico de Bahía Blanca se originó en 1968, co-mo un proyecto de la empresa mo un proyecto de la empresa Dow Chemical, que, sin embargo, decidió finalmente trasladar la iniciativa a Brasil. Varios años más tarde se encomendó a Fabricaciones Militares la construcción del Polo pero en 1981 se suspendieron los aportes del Banco Nacional de Desarrollo y, con ellos, la continuidad de las obras. El financiamiento se retomó en 1984 y dos años después el Polo Petroquimico quedaba concluido.

lo Petroquimico quedaba concluido. La elección de Bahía Blanca como punto de localización se basó en varios factores: 1) Disponibilidad de gas etano en Gene-ral Cerri, a 15 kilómetros del complejo. El etano constituye una materia prima óptima para la producción de etileno. En ese punto confluyen los dos gasoductos Sur y Oeste que provienen de las cuencas Austral y Neuquén, las mayores reservas gasíferas del país. De esta forma, el Polo se asegura el pasaje dia-rio por la zona de 18 millones de metros cú-

rio por la zona de la minones de metros cu-bicos de gas natural, con contenido de eta-no, propano, butano y gasolina natural. 2) En las cercanias del Polo se concentran además salinas que garantizan la disponibi-lidad de cloruro de sodio, materia prima re-

querida para la producción de cloro.

3) Su ubicación, al sur de la ciudad de Bahía Blanca, le permite acceder a dos puer-tos marítimos cercanos: Galván e Ingeniero

4) Acceso de redes viales y ferroviarias.
5) Disponibilidad de servicios esenciales como energía eléctrica, gas natural y agua, y proximidad del centro urbano de Bahía

El complejo petroquímico dispone de una

zona de propiedad común a las empresas participantes, denominada calle de servicios. En ella se concentran las cañerías de uso común, que proveen los servicios de gas y agua de enfriamiento para las distintas plantas industriales, así como las de propiedad individual que transportan productos y servicios.

RESIDUOS O CENIZAS

dual que transportan productos y servicios.

Las empresas que componen el Polo son:
Induclor S.M., Monómero Vinilico S.M., Indupa SAIC, Petropol S.M., Saladar S.A.,
Polisur S.M., Petroquimica Bahía Blanca
SAIC, y Gas del Estado. La producción global incluye cloro, soda cáustica, ácido clorhídrico, tricloro etileno, cloruro de calcio, politifico de altra vient densidad, hisolapolietileno de alta y baja densidad, hipoclo-rito de sodio, policloruro de vinilo, carbo-

nato de sodio, hidrógeno, nitrógeno. No existen estudios sistemáticos de control estatal sobre el nivel de contaminación de efluentes, pero la diversidad de produc-tos origina grandes volúmenes de residuos sólidos - restos de plásticos y barros resi-duales-, líquidos - solventes usados, matrailes en suspensión, sales disueltas, ácidos, metales pesados y residuos de cloro—, y gaseosos —vapores solventes, humos y hollines, etileno e hidrocarburos, o cloro— cuyo impacto sobre la población aún no fue globalmente analizado. Sólo algunas plantas po-seen en la actualidad sistemas de control de emisiones y muy pocas disponen de plantas de tratamiento —más que nada se trata de plantas de "recuperación" para aprovechar el reciclado de los productos comercialmente más importantes— por lo que la mayor parte de estos residuos peligrosos van a pa-rar a la ría y el aire de Bahía Blanca.

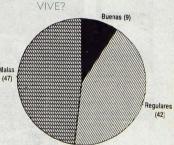
\* Fuente: La contaminación acuática en la Argentina, Greenpeace.

acerca de las condicio-nes ambientales en que vive", fue el primer in-terrogante que la Fundación Senda -una organización no gubernamental con se-

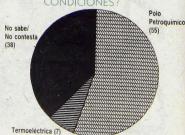
ganizacion no gubernamental con se-de en Bahía Blanca— les formuló a los habitantes de los barrios aleda-ños al Polo Petroquímico. El 64 por ciento respondió que si y el 30 por ciento por la negativa. Del total de encuestados, el 47 por ciento consi-deró que esas condiciones ambienta-les aran malas, el 42 por ciento reles eran malas, el 42 por ciento regulares y sólo un nueve por ciento las identificó como buenas.

"Recurrimos a la elaboración de esta encuesta —explica Sergio Samesta encuesta — explica Sergio Sam-martino, presidente de la fundación Senda— ya que mucho se habló so-bre la contaminación del Polo Petro-químico, sin que se conozcan hasta hoy estudios oficiales, especialmente sobre impacto sanitario, del fragmento poblacional hipotéticamente afectado. En el caso de la encuesta, se recurrió a los barrios de Ingeniero White, 26 de Septiembre, Villa Las Rosas, Enrique Julio y Loma Paraguaya. La tarea se efectuó, co-mo es obvio, sin ninguña pretensión

¿COMO CONSIDERA LAS CONDICIONES AMBIENTALES EN QUE



¿A QUE ATRIBUYE DICHAS CONDICIONES





Ocho empresas se reparten las instalaciones del Polo por las considerables ventajas que ofrece la zona para la producción química. Muy pocas poseen instalaciones de tratamiento de residuos

Polo Petroquímico de Bahía Blanca se originó en 1968, co-mo un proyecto de la empresa Dow Chemical, que, sin embar-go, decidió finalmente trasladar la iniciativa a Brasil. Varios años más tarde se encomendó a Fabricaciones Militares la construcción del Polo pero en 1981 se suspendieron los aportes del Banco Nacional de Desarrollo y con ellos la continuidad de las obras. El financiamie se retomó en 1984 y dos años después el Polo Petroquimico quedaba concluido.

La elección de Bahía Blanca como punto de localización se basó en varios factores 1) Disponibilidad de gas etano en Gene-

ral Cerri, a 15 kilómetros del complejo. El etano constituve una materia prima óptima para la producción de etileno. En ese punto confluyen los dos gasoductos Sur y Oeste que provienen de las cuencas Austral y Neuquén, las mayores reservas gasiferas del pais. De esta forma, el Polo se asegura el pasaje dia-rio por la zona de 18 millones de metros cúbicos de gas natural, con contenido de etano, propano, butano y gasolina natural.

2) En las cercanias del Polo se concentran además salinas que garantizan la disponibi lidad de cloruro de sodio, materia prima requerida para la producción de cloro

3) Su ubicación, al sur de la ciudad de Bahia Blanca, le permite acceder a dos puertos marítimos cercanos: Galván e Ingeniero

4) Acceso de redes viales y ferroviarias 5) Disponibilidad de servicios esenciales como energia eléctrica, gas natural y agua, y proximidad del centro urbano de Bahía

El complejo petroquímico dispone de una

zona de propiedad común a las empresas participantes, denominada calle de servicios En ella se concentran las cañerias de uso co mún, que proveen los servicios de gas y agua de enfriamiento para las distintas plar dustriales, así como las de propiedad individual que transportan productos y servicios

Las empresas que componen el Polo son: Induclor S.M., Monómero Vinílico S.M., Indupa SAIC, Petropol S.M., Saladar S.A., Polisur S.M., Petroquímica Bahía Blanca SAIC, y Gas del Estado. La producción glo bal incluye cloro, soda cáustica, ácido clor hídrico, tricloro etileno, cloruro de calcio, polietileno de alta y baja densidad, hipoclorito de sodio, policloruro de vinilo, carbonato de sodio, hidrógeno, nitrógeno

No existen estudios sistemáticos de control estatal sobre el nivel de contaminación de efluentes, pero la diversidad de productos origina grandes volúmenes de residuos sólidos —restos de plásticos y barros residuales-, líquidos -solventes usados, ma-teriales en suspensión, sales disueltas, ácidos, metales pesados y residuos de cloro—, y ga-seosos —vapores solventes, humos y hollines, etileno e hidrocarburos, o cloro- cuvo impacto sobre la población aún no fue globalmente analizado. Sólo algunas plantas poseen en la actualidad sistemas de control de emisiones y muy pocas disponen de plantas de tratamiento -más que nada se trata de plantas de "recuperación" para aprovechar el reciclado de los productos comercialmente más importantes- por lo que la mayor rte de estos residuos peligrosos van a parar a la ría y el aire de Bahía Blanca.

\* Fuente: La contaminacion acuática en la Argen

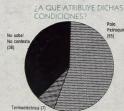
### de vislumbrar una tendencia a par-

acerca de las condiciones ambientales en que terrogante que la Fun-

dación Senda —una or-ganización no gubernamental con sede en Bahía Blanca- les formuló a los habitantes de los barrios aleda ños al Polo Petroquímico. El 64 por ciento respondió que si y el 30 po ciento por la negativa. Del total de encuestados, el 47 por ciento cons deró que esas condiciones ambientales eran malas, el 42 por ciento regulares y sólo un nueve por ciento las identificó como buenas. "Recurrimos a la elaboración de

esta encuesta --explica Sergio Sam-martino, presidente de la fundación Senda-va que mucho se habló sobre la contaminación del Polo Petro químico, sin que se conozcan hasta hoy estudios oficiales, especialmen te sobre impacto sanitario, del fragmento poblacional hipotéticamente afectado. En el caso de la encuesta, se recurrió a los barrios de Ingenie-ro White, 26 de Septiembre, Villa Las Rosas, Enrique Julio y Loma Paraguava. La tarea se efectuó, como es obvio, sin ninguna pretensión





A QUE ATRIBUYE DICHAS

por ciento respondió que nunca efec-tuó ningún reclamo y que, además, no sabria dónde hacerlo. Sólo un 12 por ciento del total presentó alguna vez sus quejas en algún organismo Estas útimas cifras —que con seguridad podrían proyectarse al ámbito nacional con similares resultados- dan una clara idea del retraso estatal en ofrecer respuestas a las demandas de información, con-

tir de sus resultados.'

Cuando se le preguntó a la gente

a qué atribuía las malas condiciones

ambientales, un 55 por ciento apun-tó al Polo Petroquímico, un 7 por

ciento a la usina termoeléctrica ins-

talada en la zona y el 38 por ciento

restante dijo identificar una fuente

de contaminación. La mitad de las

personas no se sienten seguras ni pro-tegidas en su lugar de residencia de-

bido a los peligros para la salud que entraña la vecina actividad indus-

trial, pero pese a la constatación de

cipalmente respiratorias- el 72

ones cotidianas —prin

trol y gestión, que genera la propia sociedad. Así como no hubo un es-tudio de impacto ambiental previo a la instalación del complejo petroquímico, al día de hoy se desconoce la dimensión de las afecciones que pue de generar en su entorno y, lo que es peor, la gente desconoce de qué manera puede ejercer sus derechos ya que no tiene información sobre los organismos que debieran ejercer el control de policia sobre la industria.



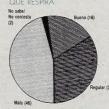
La encuesta incluyó un capítulo destinado a determinar la percepción de los habitantes en relación con los contaminantes. Un 81 por ciento des tacó la presencia de humos, un 84 por ciento de olores, un 65 por ciento de ruidos y otro porcentaje similar puntualizó la existencia de residuos o cenizas, como fuentes de amenaza percibibles cotidianamente durante el dia y la noche. Al precisar la forma en que perciben los efec-tos nocivos de esas fuentes contaminantes, un 54 por ciento de los habitantes recurrió a un ejemplo empíri-co al frente de su casa: las plantas del jardín. El 37 por ciento percibió la pérdida de floración de los árboles y otro 35 por ciento en la producción de frutales, sumamente deteriorada. Quienes habitualmente recurren a la ria local como fuente de recursos pesqueros consideran — 57 por ciengeneró una fuerte disminución del recurso pesquero en la región. El 53 por ciento de los encuestados, incluconsidera que los peces de la ria no son aptos para consumo, y un porcentaje mayor (60) piensa que el agua de la ría ya no es apta siquiera nara un baño en sus playas. En materia de afecciones a la salud, un 32 por ciento manificsta su-

frir pérdida acelerada del cabello, un 18 por ciento irritaciones en la piel, un 43 por ciento irritaciones, un 50 por ciento dolores frecuentes de cabeza, un 23 por ciento problemas res-piratorios, entre otros. Aquí se pre senta el segundo gran déficit comunitario del Estado: el 81 por ciento no recibió nunca información médica o general sobre las formas para detectar la contaminación o sus efectos sanitarios. Ello ha llevado a que sólo un 29 por ciento del total efec tuara consultas médicas por dichos

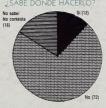
En todos los casos los consultados fueron jefes de familia y el alcance local de la encuesta involucra a 600 personas. "Las cifras expuestas refleian los resultados porcentuales obtenidos localmente, pero su provección -en manos de investigadores y autoridades— debería servir como un punto de partida para evaluar la actividad industrial y ofrecer garantías a la población sobre su situación sanitaria", señaló Sammartino.

En los cuadros que acompañan esta nota se amplian los resultados de la encuesta, elaborada sin ningún apoyo estatal y que quizá sea necesario repetir en otras zonas ambien talmente comprometidas del país, como un primer paso para accede debate es posible.

CALIDAD DEL AIRE



SABE DONDE HACERLO



el barrio de Almagro. "Pero la empresa cambió de dueño y, aduciendo falta de espacio, los nuevos administradores nos pidieron que levantáramos la planta", relata Larghi. Comenzaron entonces las gestiones con otros en presarios, hasta llamar la atención de Juan Carlos López Musi, doctor en química y gerente técnicolegal y de medio ambiente de una importante empresa elaboradora de gaseosas. 'Gracias à su intervención, fue posible instalar

nuestra planta piloto en una embotelladora ubicada en San Justo -agrega Larghi -. En el lugar funciona una planta de tratamiento aeróbica, a escala industrial, lo que hace posible intercambiar datos y establecer comparaciones entre los dos tipos de

La planta piloto consta de un tanque compen -que los expertos llaman ecualizador -. En ese primer tanque se colectan y analizan los efluentes a tratar, de modo de que las distintas variables físico-químicas del líquido —acidez, concentración de materia orgánica, etcétera— sean relativamente constantes. Los eventuales desajustes se compensan y, de ser necesario, también se agregan nutrien-

El objetivo de este proceso de control es cuida la salud de las "trabajadoras" de la planta, las bacterias, que viven en un tanque de unos 100 litros de capacidad -el reactor anaeróbico-

"El reactor está compuesto por dos zonas. La zona inferior es de manto suspendido, donde los microorganismos flotan libremente. La zona superior es fija, con un lecho que sostiene a los microor-ganismos", describe Larghi.

Las bacterías están cómodamente instaladas en unos panales formados por varias capas de anillos de PVC, que les brindan soporte y lugar de fija-

### TRABAJO A DESTAJO

La Facultad de Ingeniería de

la UBA junto con el INTI de-

sarrollaron una planta expe-

rimental de tratamiento de

efluentes, como aporte tec-

nológico para una industria

problema que daba origen a las denuncias, sin em-

bargo, no era nuevo. Y, desgraciadamente, no es

posible solucionarlo totalmente en poco tiempo. Sin

duda, la contaminación de los ríos que reciben las descargas de las industrias exige la aplicación de

una política coherente y sostenida a lo largo del

Parte importante de esa política es la instalación

de plantas depuradoras de efluentes, lo cual im-

sayos a escala reducida. Un ejemplo de ello es el

trabajo de desarrollo tecnológico llevado a cabo por el Departamento de Ingeniería del Ambiente

y del Trabajo de la Facultad de Ingeniería de la Uni-

Centro de Investigaciones en Ingeniería Ambien

tal del Instituto Nacional de Tecnología Industrial

cretaria de Ciencia y Técnica de la universidad.

En dos años de trabajo, el grupo desarrolló una

planta piloto, de unos 150 litros de capacidad, que fue probada en una industria láctea y luego en una

embotelladora de bebidas gaseosas, donde conti-

núa en estudio. A cargo del proyecto se encuen-

tran el ingeniero Luis de Tullio y el licenciado Amé-

"Nuestro objetivo era desarrollar una planta de tratamiento biológico anaeróbico —sin necesidad

de aporte de oxigeno-, para el tratamiento de li-

quidos residuales con alta carga orgánica", expli-

ca el licenciado Larghi.
"Este sistema se utilizó bastante para el trata-

miento de barros residuales en plantas de trata-miento de líquidos cloacales, pero muy poco para

la depuración de los efluentes líquidos industria-

les. Sin embargo, las plantas anaeróbicas tienen va-

"En primer lugar, requieren de un espacio mu-

cho menor, lo que las hace más aptas para ser ins-

taladas en zonas pobladas. Además, consumen me

nos energía, ya que no necesitan, como las aeróbi

cas, una aireación forzada. Con el plus, todavia de ofrecer como subproducto la producción de gas

La planta piloto desarrollada estuvo trabajan

do con éxito en una industria láctea instalada en

metano, fácilmente aprovechable

LECHE Y GASEOSAS

rias ventajas sobre las aeróbicas", destaca.

rico Carlos Larghi.

(INTI). También se contó con el aporte de la Se-

versidad de Buenos Aires, juntamente

plica, en muchos casos, la realización previa de en-

ace muy poco tiempo, el rio Recon-quista se convertia en tapa de los dia-rios porteños. Procedimientos policia-

do explicaciones en televisión, versio-

nes y desmentidas de funcionarios. El

, arrestos, multas, empresarios dan-

menos contaminante.

Los microorganismos son capturados en algunas estaciones de hombeo de líquidos cloacales de OSN. Durante el período de aclimatación -que puede durar varios meses-, las bacterias van adaptándose poco a poco al cambio de hábitat y de nutrientes. Este proceso es lento, porque los organismos vivos no pueden ser sometidos a cambios brus-

Los líquidos a tratar son impulsados por una bomba dosificadora, que induce el movimiento a

través del sistema.

Como resultado del proceso, se logra una disminución de la carga orgánica en un 65 por cien-

"La última etapa del tratamiento del líquido residual seria un mejoramiento en la calidad del mismo mediante un proceso aeróbico. Pero, por tratarse de una planta piloto, no hacemos ese proceso, sino que volcamos los efluentes en la planta de tratamiento aeróbico de la empresa", comenta Larghi.

En este punto, vale la pena mencionar que, según los expertos, otra de las ventajas del tratamien-to anaeróbico es la formación de menor cantidad de sólidos suspendidos.

"Cuando decimos sólidos nos referimos a la acu mulación de bacterias, lo que sucede en los tratamientos aeróbicos", comenta Larghi

El objetivo de toda la investigación es, finalmente, el desarrollo de la ingeniería básica para cons truir una planta anaeróbica a escala industrial, que pueda ser transferida a las empresas locales.

"Es obvio que, en cada caso, deberán hacerse adaptaciones, de acuerdo con el tipo de industria de que se trate, lo que determinará el volumen y las caracteristicas del efluente a tratar. Pero los parámetros básicos servirán, en general, para el tratamien to de cualquier tipo de efluente con alta carga orgánica", destaca Larghi.

Lo que el equipo de trabajo va a estar en condiciones de ofrecer a la industria, al final de su in vestigación, es la ingeniería básica para el desarrollo

Por ejemplo, la necesidad de obra civil -cons trucciones en hormigón o acero-, las caracteristicas de los dispositivos electromecánicos —como la bomba que hace circular el líquido—, los elementos dosificadores de reactivos para mantener constante el medio, así como los sensores que de-

tectan esos cambios. ¿Cuál es la ventaja del desarrollo de esta tecnologia en el país?

Sucede que, en cuanto al tratamiento de líquidos residuales industriales, no hay en el mundo mucho desarrollo de sistemas anaeróbicos. Los estudios están orientados, sobre todo, al tratamiento aeróbico. Por eso, y también por el menor re querimiento de espacio y energia, el desarrollo de plantas anaeróbicas es fundamental para encarar seriamente el tratamiento de los efluentes indus

Volver a hacer picnic en la costa de algunos rios del Gran Buenos Aires es ahora —y será por mu-cho tiempo— sólo un sueño. Un sueño lejano pero, quizá, no totalmente irrealizable

Página 23

científica pero con la clara intención de vislumbrar una tendencia a par-tir de sus resultados."

Cuando se le preguntó a la gente a qué atribuía las malas condiciones ambientales, un 55 por ciento apun-tó al Polo Petroquímico, un 7 por ciento a la usina termoeléctrica ins-alada en la zona y el 38 por ciento restante dijo identificar una fuente de contaminación. La mitad de las personas no se sienten seguras ni pro-legidas en su lugar de residencia de-pido a los peligros para la salud que entraña la vecina actividad indus-rial, pero pese a la constatación de varias afecciones cotidianas —prin-cipalmente respiratorias— el 72 por ciento respondió que nunca efecuó ningún reclamo y que, además, no sabría dónde hacerlo. Sólo un 12 por ciento del total presentó alguna vez sus que del Estado sus quejas en algún organismo

del Estado.

Estas útimas cifras —que con seguridad podrían proyectarse al ámbito nacional con similares
resultados— dan una clara idea del
retraso estatal en ofrecer respuestas
las demandas de información, conrol y gestión, que genera la propia
sociedad. Así como no hubo un esudio de impacto ambiental previo a
a instalación del complejo petroquia instalación del complejo petroquí-nico, al día de hoy se desconoce la dimensión de las afecciones que pue-le generar en su entorno y, lo que es peor, la gente desconoce de que manera puede ejercer sus derechos ya que no tiene información sobre los organismos que debieran ejercer el control de policía sobre la industria.



La encuesta incluyó un capítulo destinado a determinar la percepción de los habitantes en relación con los contaminantes. Un 81 por ciento des-tacó la presencia de humos, un 84 por ciento de olores, un 65 por ciento de ruidos y otro porcentaje simi-lar puntualizó la existencia de resi-duos o cenizas, como fuentes de amenaza percibibles cotidianamente durante el día y la noche. Al precisar la forma en que perciben los efec-tos nocivos de esas fuentes contaminantes, un 54 por ciento de los habi-tantes recurrió a un ejemplo empírico al frente de su casa: las plantas del jardin. El 37 por ciento percibió la pérdida de floración de los árboles y otro 35 por ciento en la producción de frutales, sumamente deteriorada. Quienes habitualmente recurren a la ría local como fuente de recursos pesqueros consideran —57 por cien-to de los encuestados— que el Polo generó una fuerte disminución del re-curso pesquero en la región. El 53 por ciento de los encuestados, inclu-so, considera que los peces de la ría no son aptos para consumo, y un porcentaje mayor (60) piensa que el agua de la ría ya no es apta siquiera para un baño en sus playas. En materia de afecciones a la sa-

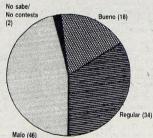
lud, un 32 por ciento manifiesta su-frir pérdida acelerada del cabello, un 18 por ciento irritaciones en la piel, un 43 por ciento irritaciones, un 50 por ciento dolores frecuentes de ca-beza, un 23 por ciento problemas respiratorios, entre otros. Aquí se pre-

senta el segundo gran déficit comu-nitario del Estado: el 81 por ciento \_\_no recibió nunca información mé-dica o general sobre las formas para detectar la contaminación o sus efec-tos sanitarios. Ello ha llevado a que sólo un 29 por ciento del total efec-tuara consultas médicas por dichos motivos

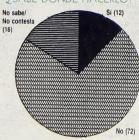
En todos los casos, los consulta-dos fueron jefes de familia y el al-cance local de la encuesta involucra a 600 personas. "Las cifras expuestas reflejan los resultados porcentua-les obtenidos localmente, pero su proyección -en manos de investigaproyección —en manos de investiga-dores y autoridades— debería servir como un punto de partida para eva-luar la actividad industrial y ofrecer garantías a la población sobre su si-tuación sanitaria", señaló Sam-martino

En los cuadros que acompañan esta nota se amplian los resultados de la encuesta, elaborada sin ningún apoyo estatal y que quizá sea nece-sario repetir en otras zonas ambientalmente comprometidas del país, como un primer paso para acceder a la información, sin la cual ningún debate es posible.

### CALIDAD DEL AIRE QUE RESPIRA



HA EFECTUADO ALGUN TIPO DE RECLAMO SABE DONDE HACERLO?



La Facultad de Ingeniería de la UBA junto con el INTI desarrollaron una planta experimental de tratamiento de efluentes, como aporte tecnológico para una industria menos contaminante

ace muy poco tiempo, el río Recon-quista se convertía en tapa de los dia-rios porteños. Procedimientos policiales, arrestos, multas, empresarios dan-do explicaciones en televisión, versiones y desmentidas de funcionarios. El problema que daba origen a las denuncias, sin em-bargo, no era nuevo. Y, desgraciadamente, no es posible solucionarlo totalmente en poco tiempo. Sin duda, la contaminación de los ríos que reciben las descargas de las industrias exige la aplicación de una política coherente y sostenida a lo largo del tiempo.

(CyT-Ing-l

Vara

Ina

Parte importante de esa política es la instalación de plantas depuradoras de efluentes, lo cual implica, en muchos casos, la realización previa de en-sayos a escala reducida. Un ejemplo de ello es el sayos a escala reducida. Un ejemplo de ello es el trabajo de desárrollo tecnológico llevado a cabo por el Departamento de Ingeniería del Ambiente y del Trabajo de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires, juntamente con el Centro de Investigaciones en Ingeniería Ambiental del Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI). También se contó con el aporte de la Secretaria de Ciencia y Técnica de la universidad. En dos años de trabajo, el grupo desarrolló una planta piloto, de unos 150 litros de capacidad, que fue probada en una industria láctea y luego en una embotelladora de bebidas gaseosas, donde continúa en estudio. A cargo del proyecto se encuentran el ingeniero Luis de Tullio y el licenciado Américo Carlos Larghi.

rico Carlos Larghi.
"Nuestro objetivo era desarrollar una planta de tratamiento biológico anaeróbico —sin necesidad de aporte de oxígeno—, para el tratamiento de lí-quidos residuales con alta carga orgánica", explica el licenciado Larghi.
"Este sistema se utilizó bastante para el trata-

miento de barros residuales en plantas de trata-miento de líquidos cloacales, pero muy poco para la depuración de los efluentes líquidos industria-les. Sin embargo, las plantas anaeróbicas tienen va-

rías ventajas sobre las aeróbicas", destaca.
"En primer lugar, requieren de un espacio mucho menor, lo que las hace más aptas para ser instaladas en zonas pobladas. Además, consumen menos energía, ya que no necesitan, como las aeróbi-cas, una aireación forzada. Con el plus, todavía, de ofrecer como subproducto la producción de gas metano, fácilmente aprovechable."

### LECHE Y GASEOSAS

resident and a security of

La planta piloto desarrollada estuvo trabajando con éxito en una industria láctea instalada en el barrio de Almagro. "Pero la empresa cambió de dueño y, aduciendo falta de espacio, los nuevos administradores nos pidieron que levantáramos

la planta", relata Larghi.

Comenzaron entonces las gestiones con otros empresarios, hasta llamar la atención de Juan Carlos López Musi, doctor en química y gerente técnicolegal y de medio ambiente de una importante empresa elaboradora de gaseosas.

"Gracias a su intervención, fue posible instalar nuestra planta piloto en una embotelladora ubicada en San Justo —agrega Larghi—. En el lugar funciona una planta de tratamiento aeróbica, a escala industrial, lo que hace posible intercambiar datos y establecer comparaciones entre los dos tipos de tratamiento '

La planta piloto consta de un tanque compensador —que los expertos llaman *ecualizador* —. En ese primer tanque se colectan y analizan los efluentes a tratar, de modo de que las distintas variables físico-quimicas del líquido —acidez, concentración de materia orgánica, etcétera— sean relativamente constantes. Los eventuales desajustes se compensan y, de ser necesario, también se agregan nutrien-

El objetivo de este proceso de control es cuidar la salud de las "trabajadoras" de la planta, las bac-terias, que viven en un tanque de unos 100 litros de

capacidad —el reactor anaeróbico—.
"El reactor está compuesto por dos zonas. La zona inferior es de manto suspendido, donde los microorganismos flotan libremente. La zona superior es fija, con un lecho que sostiene a los microorganismos", describe Larghi.

Las bacterias están cómodamente instaladas en unos panales formados por varias capas de anillos de PVC, que les brindan soporte y lugar de fija-

### TRABAJO A DESTAJO

Los microorganismos son capturados en algu-nas estaciones de bombeo de líquidos cloacales de OSN. Durante el período de aclimatación —que puede durar varios meses—, las bacterias van adaptándose poco a poco al cambio de hábitat y de nu-trientes. Este proceso es lento, porque los organismos vivos no pueden ser sometidos a cambios brus-

Los líquidos a tratar son impulsados por una bomba dosificadora, que induce el movimiento a través del sistema.

Como resultado del proceso, se logra una dis-minución de la carga orgánica en un 65 por cien-

to.
"La última etapa del tratamiento del líquido residual seria un mejoramiento en la calidad del mis-mo mediante un proceso aeróbico. Pero, por tra-tarse de una planta piloto, no hacemos ese proceso, sino que volcamos los efluentes en la planta de tratamiento aeróbico de la empresa", comenta Larghi.

En este punto, vale la pena mencionar que, se-gún los expertos, otra de las ventajas del tratamien-to anaeróbico es la formación de menor cantidad de sólidos suspendidos

"Cuando decimos sólidos nos referimos a la acumulación de bacterias, lo que sucede en los trata-

mientos aeróbicos", comenta Larghi. El objetivo de toda la investigación es, finalmente, el desarrollo de la ingeniería básica para construir una planta anaeróbica a escala industrial, que pueda ser transferida a las empresas locales

"Es obvio que, en cada caso, deberán hacerse adaptaciones, de acuerdo con el tipo de industria de que se trate, lo que determinará el volumen y las características del efluente a tratar. Pero los parámetros básicos servirán, en general, para el tratamiento de cualquier tipo de efluente con alta carga or-gánica", destaca Larghi.

Lo que el equipo de trabajo va a estar en condi-ciones de ofrecer a la industria, al final de su in-vestigación, es la ingeniería básica para el desarrollo de la planta

Por ejemplo, la necesidad de obra civil —construcciones en hormigón o acero—, las características de los dispositivos electromecánicos —como la bomba que hace circular el líquido—, los elementos dosificadores de reactivos para mantener constante el medio, así como los sensores que detectan esos cambios. tectan esos cambios.

¿Cuál es la ventaja del desarrollo de esta tecnología en el país?

logia en el país?

Sucede que, en cuanto al tratamiento de liquidos residuales industriales, no hay en el mundo mucho desarrollo de sistemas anaeróbicos. Los estudios están orientados, sobre todo, al tratamiento aeróbico. Por eso, y también por el menor requerimiento de espacio y energía, el desarrollo de plantas anaeróbicas es fundamental para encarar seriamente el tratamiento de los efluentes indusseriamente el tratamiento de los efluentes indus-

Volver a hacer picnic en la costa de algunos ríos del Gran Buenos Aires es ahora —y será por mucho tiempo— sólo un sueño. Un sueño lejano pero, quizá, no totalmente irrealizable.

Desde la sede de la UIA se cuestionan controles



## 1

uál es su evaluación sobre la si-tuación ambiental argentina? —No cabe duda que la situación tiene que mejorar, porque estamos muy atrasados con respecto a los países desarrollados. pecto a los países desarrollados. Hasta hace un año éramos un país ence-rrado y no sabiamos cómo hacer las cosas. En los países centrales las primeras nor-mas ecológicas se dictaron hace diez años, por lo cual es lógico que la Argentina estu-viera muy atrás, pero hay que empezar a conrientizarse. Hay que destacar que la Argen-tina no es un país que aporte a la contami-nación global de la tierra, que fue causada por Estados Unidos y por la comunidad europea, que primero contaminaron y después se dieron cuenta de que estaban afectan-do el futuro del planeta y tomaron medidas para remediarlo. Si la Argentina siguiera con su actual ritmo industrial, tardaría uno o dos siglos en igualar el mismo volumen de contaminación que los países desarrollados produjeron solamente en el año 1970. Eso no quita que sea una barbaridad intoxicar el agua del río Reconquista o la del arroyo Medrano. Además es una estupidez, porque con poca inversión se podría limpiar fácil-

-¿Por qué no se soluciona entonces? -Porque en este país hasta hace un año todo se hacía mal y ahora algunas cosas si-guen mal, como los sueldos de los maestros o las jubilaciones.

Pero la responsabilidad también es empresaria, no sólo del Estado.

-El empresario tiene la responsabilidad primaria de salvar su empresa. En los mo-mentos de hiperinflación, si alguien se ocu-paba del medio ambiente, era un demente. En 1989, en medio de una gran conmoción social, ¿como nos íbamos a ocupar de los efluentes?

¿Por qué no se realiza una reconversión si a la larga el costo ambiental puede bene-ficiar a la industria?

La Unión Industrial Argentina tiene una comisión de medio ambiente desde hace quince años. El empresario Jorge Mazza preside el Departamento de Ciencia y Técnica de esa entidad, del cual depende esa comisión. En este reportaje da su visión so bre la responsabilidad de las industrias en la contaminación que sutre el país y detalla los reparos que la UIA tiene con respecto a la ley de residuos peligrosos, que fue sancionada en diciem-bre de 1991 y promulgada en enero de este año, pero que aún hoy no es-tá reglamentada. Apasionado por el problema ecológico, en una reunión Jorge Mazza planteó a uno de los pe-sos pesado de la UIA por qué no ponían a funcionar sus plantas de trata miento de residuos, a lo que le contestaron: "No tenemos plata para eso Enojado, Mazza replicó: plata acá ¿Por qué no traen los dólares de Nueva York?", respuesta que casi le costó, según contiesa, la expulsión de la entidad fabril más importante del país.

-No contaminar cuesta dinero. Manejar la empresa con calidad es lo que permite ganar plata. Mucha o poca, pero cuesta, aunque hay que gastarla.

—¿El empresario tiene voluntad para asumir ese gasto?

-No. El empresario tiene una lista de

prioridades que lo superan. Y mientras la ecología no era un incendio, no se ocupaba de ella. Pero últimamente, con el control que se está ejerciendo, sobre todo por parte de la Justicia, debe prestarle atención gún empresario le gusta ir preso. Pero más allá de los episodios desagradables que le tocaron vivir a los que fueron arrestados, creo que el resultado general de estas decisiones judiciales fue positivo, porque los empresa-rios se sensibilizaron. Los jueces lograron mucho más en el último año que lo que nosotros conseguimos en esta última década.

—O sea que el aumento del control judi-

cial fue positivo...

—Hubiera preferido un método menos

traumático. – La Unión Industrial planteó una serie de objeciones a la ley de residuos sanciona-da por el Congreso. ¿Por qué?

Es que hay cosas que son un disparate. Si uno trata sus efluentes, genera barros que no se pueden ni transportar, ni descargar. Es lo mismo que prohíban que la gente haga pis... es estúpido y antibiológico

¿Qué hacen las plantas con ese barro? —Si soy yo el que tengo el problema, arre-glaría con la mafia, porque evidentemente

esto no puede estar prohibido.

—Sin embargo, la ley está vigente pero aún no fue reglamentada.

—Pero las bocas de recepción de residuos peligrosos de Obras Sanitarias están cerradas, porque sus funcionarios tienen miedo de que los metan presos por generar contaminación.

¿A partir del decreto de privatización de Obras Sanitarias no se delegó el poder de po-licía sobre esos residuos en la Secretaria de Medio Ambiente?

-No es clara la situación. La Secretaría instruyó a Obras Sanitarias para que aceptara durante un período intermedio el volca-do de efluentes peligrosos, si la empresa asumía la responsabilidad, pero ésta se negó y exigió que se aprobara un decreto para cumplir esa orden.

−¿Están conformes con la definición que se le da en la ley al "residuo peligroso"?

 Yo soy dueño de una fábrica de colorantes y según la ley que regirá en el país los efluentes con colorantes son contaminancosa que no ocurre con la ley en Esta dos Unidos. Según la Agencia Ambiental de ese país el color no es perjudicial para las aguas. Por eso objetamos la definición: no aguas. For eas objectantos la definición no se puede ser más papista que el Papa. Es más: la relación que hay acá entre la super-ficie, el volumen de agua de los ríos y la pro-ducción industrial es tal que podemos darnos el lujo de poner reglas más generosas que las de Estados Unidos y aún así contaminaremos menos que ellos.

La ley ratifica el decreto que prohíbe la importación de residuos, limitación que ustedes quieren suprimir.

—Queremos que se importe pero con un control del país de donde salen los productos, porque si no van a venir todos los de-lincuentes que se dedican a traficar residuos peligrosos

El año pasado se quiso introducir un cargamento francés de excrementos al país

—En el mismo mundo desarrollado se ha-ce. Recuerdo aquellos barcos que transportaban residuos no permifidos (en referencia a las naves que llevaban el agente naranja, usado por los norteamericanos en Vietnam) y que en ningún puerto les dejaban descargarlo. Por eso tenemos que tener mucho cui-dado para que no nos usen de basurero ile-

Es posible que no nos usen como depósito ilegal, con la poca importancia que tenemos en el mundo?

-Si pudieran, lo harían con todas las ganas. No sé si los gobiernos... no públicamen-te por lo menos. La UIA no quiere que ven-gan porquerías. Lo que dijimos fue que si una planta, para cubrir el costo económico de su funcionamiento, requiere de determi-nada cantidad de toneladas de residuos, pe-ro todos los que se producen en el país no llegan al 20 por ciento de su capacidad, hay que completar el excelente con importación

legan al 20 por ciento de su capacidad, nay que completar el excedente con importación.

—Con todos estos reparos a la ley, ¿quieren que se reglamente?

—Eso no depende de nosotros. Las leyes

de la Nación las dicta el Congreso

Pero la UIA tiene poder para frenar la iniciativa

-No es tan así. Yo me siento con todo el derecho como ciudadano para reclamar que se escuchen mis ideas, pero eso no im-plica que me hagan caso. La UIA expresa las posturas del empresariado y seguirá hacién-dolo así.



BALLENAS

REVISTA. "Las fronteras convencionales no existen para la inquietud de convivir con la naturaleza y buscar en ella un equilibrio que de alguna manera hemos perdido", expresa el editorial del número 21 de la revista Supervivencia y Aventura que, desde ahora, se distribuye también en Chile y Uruguay. La publicación arranca desde su portada con un completo informe sobre las ballenas australes e incluye sus habituales sec-ciones de ecoturismo, andinismo, kayak, y una nueva entrega del manual de interpretación cartográfica para los aventureros.

CAMPAMENTOS. Con el obietivo de explorar los diversos ecosistemas naturales de la Argentina, la Funda-ción Ecoturismo planificó una serie de campamentos y safaris ecológicos para la primavera. La metodología utilizada en cada salida fue pensada para cubrir las diferentes necesidades, de acuerdo con el tipo de grupo y con el destino elegido. Para la se-gunda semana de octubre, la agen-da tiene como destino los Esteros del Iberá y del 21 al 26 de octubre el viaje llega hasta la Península de Valdés. Para información o inscripción hay que comunicarse a los teléfonos 794-1465 y 790-5512.

CAMPAMENTOS II. El grupo con-servacionista Agreste diseñó también sus salidas al aire libre "para gente de cualquier edad y que quiera intentar un contacto directo con la natu-raleza" para la época primaveral. El 26 de setiembre, el destino minituris-tico elegido es el de Punta Indio en una legendaria estancia de la zona; del 3 al 5 de octubre la propuesta es Ñandubaysal, en la provincia de Entre Ríos, donde se acampará a orillas del río Uruguay. Finalmente, el cronograma prevé del 9 al 13 de octubre una recorrida por los Valles Calchaquies, en Salta, con un paseo en el Tren de las Nubes y caminatas por el Parque Nacional Los Cardones. En todos los casos hay fogones guitarreadas y se puede optar por el viaje en auto propio. Para ampliar información comunicarse con Maria Luz, al teléfono 806-4819.

CAMPAMENTOS III. La Fundación Vida Silvestre Argentina vio la excu-sa del feriado del 12 de octubre, como el fin de semana ideal para organizar un campamento que, en esgantza un campamento que, en es-ta oportunidad, estará destinado a chicos de 9 a 12 años y tendrá como centro la Estación Biológica de Punta Rasa, en el extremo sur de la bahía de Samborombón. La inscripbania de Samborombon. La inscrip-ción debe solicitarse a los teléfonos 343-3778/4086 y en ella se incluyen los costos del pasaje, carpas, comi-da y coordinación de actividades recreativas y de aprendizaje.

EXPOSICION. Las orquideas, esas cautivantes flores rodeadas de historias, tienen sus seguidores y, para ellos, se organizó la Primera Exposición Internacional de Orquideas que auspicia la Fundación Centro Argentino de Orquidiófilos. La muestra, en la que habrá un jurado, encuentro de productores, videos y charlas abiertas se realizará entre el 24 y el 27 de setiembre en la sede del Jardín Japonés de la ciudad de Bue-

JORNADAS. "Para qué sirve un fisico" es el interrogante al que se proponen responder los integrantes de la Asociación Física Argentina, quienes para ello organizaron, del 14 de setiembre al 30 de octubre, las jorsettemore ai 30 de octubre, las jor-nadas nacionales e internacionales sobre física pura y aplicada, que se desarrollarán en el Correo Central, Sarmiento 151. Entre los temas se discutirá el impacto de la energia so-bre el medio ambiente, los efectos biológicos del aquiero de creace y la biológicos del agujero de ozono, y la ecólogía y desarrollo.